

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2012

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2012

VOLUME 146

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Employment Insurance Financing Board	1
Canada Revenue Agency	1
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	1
Canadian International Trade Tribunal	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1
Hazardous Materials Information Review Commission	2
International Joint Commission	2
National Energy Board	2
Parks Canada Agency	2
Public Service Commission	2

GOVERNMENT HOUSE	2
-------------------------------	---

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada	2
Citizenship and Immigration	2
Environment	2
Environment and Health	2
Finance	2
Finance and Foreign Affairs and International Trade	2
Fisheries and Oceans	2
Health	3
Human Resources and Skills Development	3
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry	3
Natural Resources	4
Notice of Vacancies	4
Public Safety and Emergency Preparedness	4
Superintendent of Financial Institutions	4
Supreme Court of Canada	4
Transport	4

MISCELLANEOUS NOTICES	4
------------------------------------	---

ORDERS IN COUNCIL	5
--------------------------------	---

PARLIAMENT	5
-------------------------	---

PROPOSED REGULATIONS	6
-----------------------------------	---

SUPPLEMENTS	6
--------------------------	---

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada	9
Agence du revenu du Canada	9
Agences Parcs Canada	9
Commission de la fonction publique	10
Commission mixte internationale	10
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	10
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	10
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	10
Office de financement de l'assurance-emploi du Canada	10
Office national de l'énergie	10
Tribunal canadien du commerce international	10

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	12
--	----

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien	8
Avis de postes vacants	8
Banque du Canada	8
Citoyenneté et Immigration	8
Cour suprême du Canada	8
Environnement	8
Environnement et Santé	9
Finances	9
Finances et Affaires étrangères et Commerce international	9
Industrie	9
Pêches et Océans	9
Ressources humaines et Développement des compétences	9
Ressources naturelles	9
Santé	9
Sécurité publique et Protection civile	9
Surintendant des institutions financières	9
Transports	9

AVIS DIVERS	7
--------------------------	---

DÉCRETS	11
----------------------	----

PARLEMENT	11
------------------------	----

RÈGLEMENTS PROJETÉS	11
----------------------------------	----

SUPPLÉMENTS	12
--------------------------	----

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers issues 27 to 39. For reference purposes, the date and page numbers of these issues are set out below.

Volume	Number	Date	Pages
146	27	July 7	1867 to 1988
146	28	July 14	1989 to 2090
146	29	July 21	2091 to 2166
146	30	July 28	2167 to 2216
146	31	August 4	2217 to 2284
146	32	August 11	2285 to 2412
146	33	August 18	2413 to 2490
146	34	August 25	2491 to 2564
146	35	September 1	2565 to 2586
146	36	September 8	2587 to 2646
146	37	September 15	2647 to 2674
146	38	September 22	2675 to 2716
146	39	September 29	2717 to 2802

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act

Certain carbon steel welded pipe — Decision	2518
Certain liquid dielectric transformers — Decision	2240
Certain steel piling pipe — Decision	2519
Certain unitized wall modules — Decision	2521

Canada Employment Insurance Financing Board

Employment Insurance Act

Resolution	2731
------------------	------

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities	2044, 2095, 2182, 2293, 2522, 2626, 2661, 2693
---	---

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources

Accord Implementation Act

Cancellation Order	2182
--------------------------	------

Canadian International Trade Tribunal

Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings — Expiry

of order	2693
----------------	------

Carbon steel welded pipe

Commencement of inquiry	2523
-------------------------------	------

Determination	2095
---------------------	------

Communications, detection and fibre optics — Inquiry ...	2426
--	------

Communications, photographic, mapping, printing and	
publication services — Inquiry	2731

EDP hardware and software — Inquiry	1884
---	------

Information processing and related telecommunications	
services — Inquiry	2732

Liquid dielectric transformers — Commencement of	
inquiry	2241

Marine — Inquiry	2185
------------------------	------

Notice No. HA-2012-007 — Appeals	2183
--	------

Notice No. HA-2012-008 — Appeal	2294
---------------------------------------	------

Notice No. HA-2012-009 — Appeals	2421
--	------

Notice No. HA-2012-010 — Appeal	2522
---------------------------------------	------

Notice No. HA-2012-011 — Appeal	2579
---------------------------------------	------

Notice No. HA-2012-012 — Appeals	2663
--	------

Professional, administrative and management support	
services — Inquiry	2426

Seamless carbon or alloy steel oil and gas well

casing — Expiry review of finding	1883
---	------

Steel piling pipe

Commencement of inquiry	2421
-------------------------------	------

Determination	2045
---------------------	------

Transportation, travel and relocation services

Inquiry	1885
---------------	------

Order	2664
-------------	------

Unitized wall modules — Commencement of

preliminary injury inquiry	2184
----------------------------------	------

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions

2012-346 to 2012-348	1886
----------------------------	------

2012-350 to 2012-352	1886
----------------------------	------

2012-358	2047
----------------	------

2012-360	2047
----------------	------

2012-361	2048
----------------	------

2012-365	2048
----------------	------

2012-371	2099
----------------	------

2012-377	2100
----------------	------

2012-381 to 2012-384	2188
----------------------------	------

2012-390	2189
----------------	------

2012-391	2189
----------------	------

2012-393 to 2012-395	2189
----------------------------	------

2012-397 to 2012-399	2243
----------------------------	------

2012-404	2244
----------------	------

2012-410 to 2012-414	2244
----------------------------	------

2012-417	2296
----------------	------

2012-419	2296
----------------	------

2012-421	2428
----------------	------

2012-422	2428
----------------	------

2012-431	2428
----------------	------

2012-432	2428
----------------	------

2012-434	2428
----------------	------

2012-437 to 2012-439	2429
----------------------------	------

2012-442 to 2012-447	2525
----------------------------	------

2012-449	2580
----------------	------

2012-450	2580
----------------	------

2012-453	2580
----------------	------

2012-454	2580
----------------	------

2012-456	2630
----------------	------

2012-462 to 2012-464	2631
----------------------------	------

2012-470	2631
----------------	------

2012-472	2669
----------------	------

2012-474	2669
----------------	------

2012-476	2669
----------------	------

2012-482 to 2012-484	2669
----------------------------	------

2012-485 to 2012-498	2697
----------------------------	------

2012-499	2733
----------------	------

2012-500	2733
----------------	------

2012-502	2734
----------------	------

Information bulletin

2012-353	1887
----------------	------

2012-400	2243
----------------	------

2012-503	2733
----------------	------

Notice to interested parties

1885, 2045,	
-------------	--

2096, 2185, 2242, 2295, 2427, 2524, 2579, 2627, 2664,	
---	--

2695, 2732	
------------	--

Notices of consultation

2012-370	2097
----------------	------

2012-372	2099
----------------	------

2012-386.....	2186	GOVERNMENT NOTICES	
2012-457 to 2012-461.....	2628	Bank of Canada	
2012-475.....	2666	Statements	
2012-475-1.....	2696	Statement of financial position as at June 30, 2012.....	2575
2012-475-2.....	2696	Statement of financial position as at July 31, 2012.....	2623
Part 1 applications.....	1886, 2046, 2096, 2186, 2242, 2295, 2427, 2525, 2628, 2665, 2695, 2733	Citizenship and Immigration, Dept. of	
Regulatory policies		Immigration and Refugee Protection Act	
2012-392.....	2188	New Ministerial Instructions.....	1990
2012-407.....	2242	Environment, Dept. of the	
2012-415.....	2243	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
2012-468.....	2630	Guidelines for the Reduction of Dyes Released from Pulp and Paper Mills.....	1991
Hazardous Materials Information Review Commission		Ministerial Condition No. 16799.....	2648
Hazardous Materials Information Review Act		Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3) of that Act applies to four substances.....	2169, 2650
Filing of a claim for exemption.....	2699	Notice with respect to reporting of greenhouse gases (GHGs) for 2012.....	2678
International Joint Commission		Notice with respect to the availability of an equivalency agreement.....	2655
Boundary Waters Treaty of 1909		Order 2012-66-07-01 Amending the Non-domestic Substances List.....	2173
Public hearings on Lake Osoyoos.....	2100	Order 2012-66-08-01 Amending the Non-domestic Substances List.....	2720
Public hearings on Lake Superior Regulation — Teleconference and extension of comment period.....	2702	Order 2012-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2230
National Energy Board		Order 2012-87-08-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2720
Consumers Energy Company — Application to export electricity to the United States.....	2245	Permit No. 4543-2-02897.....	1868
MAG Energy Solutions Inc. — Application to export electricity to the United States.....	2246	Significant New Activity Notice No. 16578.....	2721
Manitoba Hydro — Amendment to Permit EPE-35 to allow an increase in export of energy to Great River Energy.....	2297	Significant New Activity Notice No. 16773.....	2492
Twin Rivers Paper Company Inc. — Application to export electricity to the United States.....	2631	Significant New Activity Notice No. 16774.....	2286
Parks Canada Agency		Significant New Activity Notice No. 16794.....	2175
Species at Risk Act		Significant New Activity Notice No. 16877.....	2494
Description of critical habitat of Baikal Sedge in Kluane National Park and National Park Reserve of Canada.....	2703	Significant New Activity Notice No. 16878.....	2496
Description of critical habitat of the Burrowing Owl in Grasslands National Park.....	2247	Significant New Activity Notice No. 16879.....	2499
Public Service Commission		Migratory Birds Convention Act, 1994	
Public Service Employment Act		Notice with respect to temporary possession of migratory birds.....	2685
Permission and leave granted		Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Pouleur, Stéphan.....	2189	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Skeete, Christopher.....	2298	Publication of final decision after screening assessment of long-chain perfluorocarboxylic acids (PFCAs) that contain from 9 to 20 carbon atoms, their salts and their precursors (paragraphs 68(b) and 68(c) and subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2501
Permission granted		Publication of final decision after screening assessment of Perfluorooctanoic acid (PFOA), its salts and its precursors (paragraphs 68(b) and 68(c) and subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2506
Atwater, Wayne.....	2048	Finance, Dept. of	
Austin, Samuel.....	2298	Canada—Colombia Tax Convention Act, 2010	
Curteanu, Jocelyn Marie.....	2580	Coming into force of a tax treaty.....	2512
Dauphinee, Lawrence G.....	2632	Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and International Trade	
Davison, Beverly.....	2670	Customs Tariff	
Dziurzynski, Dayna.....	2581	Proposed amendments to the NAFTA rules of origin — Domestic consultations.....	2588
Fuglerud, Dennis Lloyd.....	2734	Fisheries and Oceans, Dept. of	
Grenon, Gérald.....	2734	Oceans Act	
Klein, Dennis.....	2735	Amendments to the Fee Schedule: Fees to be paid for icebreaking services provided by the Canadian Coast Guard.....	2655
Marlin, Kevin Morris.....	2581		
Ward, Mark.....	2709		
Wilson, Colin.....	2632		
Wolf, Thomas Martin.....	2670		
GOVERNMENT HOUSE			
Award to a Canadian (<i>Erratum</i>).....	2168		
Awards to Canadians.....	2168, 2676, 2718		
Mention in Dispatches.....	2229		
Meritorious Service Decorations.....	2219		
Military Valour Decorations.....	2218		
Order of Canada (The).....	2566		
Royal Victorian Order.....	2567		

Amendments to the Fee Schedule: Fees to be paid for marine navigation services provided by the Canadian Coast Guard	2657	Larkin, Marni	1871
Health, Dept. of		Larochelle, Luc	1872
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Latourelle, Alan	2092
Human Health Risk Assessment for Biodiesel Production, Distribution and Use in Canada	1996	Lavigne, A. Michel	1872
Human Resources and Skills Development, Dept. of		Lawson, Lieutenant-General/Lieutenant-général	
Canada Student Loans Regulations		Thomas J.	2621
Interest rates	2659	Legault, Pierre	2002
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Lemay, Marie	2092
Canada Petroleum Resources Act		Longworth, Thomas J.	2286
Interests issued as a result of the 2011-2012 Call for Bids: Central Mackenzie Valley	2568	Mahal, Bhupinder Singh	2002
Results of the 2011-2012 Call for Bids: Beaufort Sea and Mackenzie Delta	2723	Mawani, Tazim	2621
Results of the 2011-2012 Call for Bids: Central Mackenzie Valley	1869	McArthur, John H.	1872
Industry, Dept. of		McFetridge, Donald G.	1872
Appointments		Meredith, Daphne	2231
Aglukkaq, The Hon./L'hon. Leona, P.C./c.p.	2287	Miscampbel, Patricia Jean	1871
Anzini, Giuseppe	1871	Miscampbell, Patricia Jean	2622
Babcock, Floyd	1871	Moccio, Matthew	2092
Babikian, Aris	1871	Monnin, The Hon./L'hon. Michel	2725
Béland, Lise Paradis	2002	Montemarano, Caterina	1871
Boehm, Peter	2725	Morgan, Edward M.	1872
Boyes, David	1870	Morrish, Deborah Ann Grace	1871
Bracken, The Hon./L'hon. Keith	2621	Mulcair, Thomas J.	2726
Caldwell, The Hon./L'hon. Neal W.	2621	Murray, Edward	1872
Cannan, Ronald	2725	Neeser, Craig	2622
Chaput, Mary	2092, 2513	O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.	2002
Cochrane, Ron	1870	Olsen, David Paul	2002
Comper, Anthony	1872	Orsborn, The Hon./L'hon. David	2725
Cossette, Gérald	2725	Ouellet, Isabelle	2621
Côté, The Hon./L'hon. Jean E.	1870, 2092	Panchuk, Don	2621
Crema, Ronald Victor	1872	Parsons, Jim	1873
Cross, Carolyn	1870	Pash, Gerald W.	1871
Davies, Bryan P.	1870	Patel, Vandana	1871
Delisle, Margaret F.	1871	Paul, Noeline Sujithra	2002
Derome, Pierre	2621	Perkins, Rick	1870
DeWare, Tracey K.	1871	Pettinella, Michele	1871
Dujmovic, Susan	1872	Phaneuf, Guillaume	2622
Evans, Brian	2092	Phillips, Alexander Charles	1873
Fantino, The Hon./L'hon. Julian, P.C./c.p.	2092	Philp, The Hon./L'hon. Alan R.	1872
Fiorino, Pasquale A.	1871	Pingle, Charles S.	2092
Fortin, Michèle	1871	Racine, Rémi	1872
Gravel, Martine	2002	Rochon, Paul	2231
Griffin, John	1871	Ross, William C.	1872
Hamilton, Bob	2092	Santing, Al	2002
Hawkrigg, Melvin M.	2230	Saunders, The Hon./L'hon. Jamie W. S.	2513
Hoy, The Hon./L'hon. Alexandra	2002, 2725	Senécal, Marc	1871
Huberman, Anita A. Patil	2002	Sharpe, The Hon./L'hon. Robert	2725
Hyndman, Douglas M.	1870	Singh, Peter Ganga, Q.C./c.r.	2231
Jenkins, P. Thomas	2286	Singh, Peter Gangh, Q.C./c.r.	1872
Johnson, Shanthi	1872	Sled, Joanne	2513
Josefo, Jay	1871	Smart, Anne Marie	2092
Joyal, The Hon./L'hon. Glenn D.	2725	Smith, Lisa Marie	1872
Kadigiri, Michele	2621	Smith, The Hon./L'hon. Heather J.	2002, 2725
Kane, Catherine M.	1871	Spencer, Thomas R.	1870
Ketcheson, Brian Don	1871	Stanley, Kay	1873
Knuble, John	2230	Staples-Lyon, Bonnie	1872
L'Heureux, Sonia	1872	Sterling, Lori	2002
La Rochelle, Bruce	1872	Thibault, Claude	1873
Lake, Mike	2725	Tining, Suzanne	2092
Lamarche, Serge	1871	Tulloch, The Hon./L'hon. Michael H.	1873
Lamarre, Jacques	1872	Turcotte, F. Neil	1873
Langtry, David William	1871	Turner, T. Richard	1872
		Valcourt, The Hon./L'hon. Bernard, P.C./c.p.	2093
		Vinet, Suzanne	2231
		Ward, Jennifer Susan	1871
		Watson, Daniel	2231
		Watts, Sharon	1873
		Wells, The Hon./L'hon. Clyde K.	2513, 2725

D		Nouvelle Autoroute 30 CJV s.e.n.c., ship retainer system in the Beauharnois Canal, Que.	1889
Dexia Crédit Local S.A., release of assets	2191, 2252, 2299, 2430		
E			
ESSA Emergency Social Services Association of British Columbia, surrender of charter	1888		
F			
Fondation Horizons Renaissance Inc. (La), surrender of charter	2430		
Fondation privée pour le développement des énergies humaines et renouvelables (F.P.D.E.H.R.), relocation of head office	1888		
G			
Gray Aqua Group Ltd., aquaculture cage site in Northern Arm, N.L.	2528		
Greer Galloway Group Inc. (The), bridge over Elbow Creek, Ont.	2672		
H			
Héritage Hudson, surrender of charter	2431		
Horizons Renaissance Inc., surrender of charter	2431		
I			
IFA 2009 Canada Vancouver Congress, surrender of charter	2300		
Institute of Canadian Real Estate Investment Managers (The), surrender of charter	2102		
International Recreation Vehicle Show (R.V.D.A.) Inc., surrender of charter	1889		
K			
KATIMAVIK YOUTH SERVICES, surrender of charter — withdrawal of application	2191		
Kawartha Lakes, City of, reconstruction of a bridge superstructure over Grass Creek, Ont.	2049		
Kelly Cove Salmon Ltd., aquaculture facilities in the Bay of Fundy, N.B.	2583		
Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting	2253, 2300, 2431, 2528		
L			
Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting	2253, 2300, 2431, 2529		
Laughoutloud Association, surrender of charter	2584		
M			
Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting	2254, 2301, 2432, 2529		
Milligan, Donald, and Jason Handrahan, marine aquaculture sites in the Foxley River and in the Dock River, P.E.I.	2252		
Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting	2254, 2301, 2432, 2529		
N			
Northern Harvest Sea Farms Ltd. aquaculture facilities in Fundy Bay (MF-0016), N.B.	2050		
aquaculture facilities in Fundy Bay (MF-0020), N.B.	2050		
aquaculture facilities in Fundy Bay (MF-0350), N.B.	2051		
		O	
		ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF ABORIGINAL PEOPLES' HEALTH, surrender of charter	2192
		P	
		PACT COMMUNICATIONS CENTRE, surrender of charter	2192
		PANOS FOUNDATION OF CANADA, surrender of charter	2584
		Pembroke, City of, rehabilitation of the Pembroke Street Bridge over the Muskrat River, Ont.	2049
		Pendleton V108 Flyers Inc., surrender of charter	2530
		Q	
		Québec, Ministère des Transports du, bridge on Road 117 over Endormi Lake, Que.	2301
		R	
		Rainbow Country Snowmobile Association Incorporated, surrender of charter	2530
		RedBrick Bank, application to establish a bank	2103, 2192, 2254, 2302
		Reformed Episcopal Church of Canada (The), relocation of head office	2193
		Rumi-Guzder Foundation (The), surrender of charter	2736
		S	
		SEARCH AND RESCUE VOLUNTEER ASSOCIATION OF CANADA, relocation of head office	2103
		Sinfonia Musica Ottawa, surrender of charter	2737
		Street Capital Financial Corporation, letters patent of continuance	2713, 2737
		V	
		Victoria, City of, demolition and replacement of the Johnson Street Bridge over Victoria Harbour, B.C.	2299
		Z	
		Zogheb, Thierry, slalom course in the Rivière des Prairies, Que.	2738
		10 Gates Dancing Inc., relocation of head office	2714
		ORDERS IN COUNCIL	
		Transport, Dept. of	
		Aeronautics Act Interim Order No. 10 Respecting Private Operators	2052
		PARLIAMENT	
		Chief Electoral Officer	
		Canada Elections Act Deregistration of registered electoral district associations	2094, 2292, 2420, 2577
		House of Commons	
		Filing applications for private bills (First Session, Forty-First Parliament)	1882, 2042, 2094, 2181, 2239, 2292, 2420, 2517, 2577, 2625, 2660, 2692, 2730
		Senate	
		Royal Assent Bills assented to	2042

PROPOSED REGULATIONS**Canada Border Services Agency**

Immigration and Refugee Protection Act	
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations	2434

Canadian Food Inspection Agency

Health of Animals Act	
Regulations Amending the Health of Animals Regulations	2054

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act	
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations	2257, 2267, 2443

Environment, Dept. of the

Species at Risk Act	
Order Amending Schedule 1 to the Species at Risk Act...	1891

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999	2740
Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999	2749

Federal Court of Appeal and Federal Court

Federal Courts Act	
Rules Amending the Federal Courts Rules	2105

Finance, Dept. of

Bank Act	
Approved External Complaints Bodies (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations	2081
Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)	1950
Federal Credit Union Conversion Regulations	1952
Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Section 377.2 of the Bank Act	1934
Prospectus (Federal Credit Unions) Regulations	1939
Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Bank Act	1960
Canadian Payments Act	
By-law Amending Certain By-laws Made Under the Canadian Payments Act	1930
Regulations Amending the Canadian Payments Association Election of Directors Regulations	1947
Pooled Registered Pension Plans Act	
Pooled Registered Pension Plans Regulations	2395

Health, Dept. of

Food and Drugs Act	
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1475 — Good Manufacturing Practices)	2754
Pest Control Products Act	
Regulations Amending the Pest Control Products Regulations	1967

Human Resources and Skills Development, Dept. of

Canada Student Financial Assistance Act and Canada Student Loans Act	
Regulations Amending the Canada Student Financial Assistance Regulations and the Canada Student Loans Regulations	2272, 2776

Immigration and Refugee Board

Immigration and Refugee Protection Act	
Refugee Appeal Division Rules	2360
Refugee Protection Division Rules	2304

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

First Nations Commercial and Industrial Development Act	
Haisla Nation Liquefied Natural Gas Facility Regulations	2195

Industry, Dept. of

Patent Act	
Rules Amending the Patent Rules	2781, 2790
Trade-marks Act	
Regulations Amending the Trade-marks Regulations	2797

Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of

Firearms Act	
Regulations Amending and Repealing Certain Regulations Made Under the Firearms Act	2636

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Regulations Amending the Political Activities Regulations	2640

Statistics Canada

Corporations Returns Act	
Corporations Returns Regulations	2532

Transport, Dept. of, and Dept. of Natural Resources

Canada Shipping Act, 2001	
Regulations Amending the Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations	2119

SUPPLEMENTS**Chief Electoral Officer**

Electoral districts	
Proposal for the province of Alberta (<i>Published separately on July 14, 2012</i>)	
Proposal for the province of British Columbia (<i>Published separately on August 4, 2012</i>)	
Proposal for the province of Manitoba (<i>Published separately on September 8, 2012</i>)	
Proposal for the province of New Brunswick (<i>Published separately on July 21, 2012</i>)	
Proposal for the province of Nova Scotia (<i>Published separately on August 4, 2012</i>)	
Proposal for the province of Ontario (<i>Published separately on September 8, 2012</i>)	
Proposal for the province of Prince Edward Island (<i>Published separately on September 8, 2012</i>)	
Proposal for the province of Quebec (<i>Published separately on August 4, 2012</i>)	
Proposal for the province of Saskatchewan (<i>Published separately on August 11, 2012</i>)	

Copyright Board

Statement of Royalties to Be Collected by Re:Sound in Respect of the Use of Recorded Music to Accompany Physical Activities (2008-2012), see <i>Canada Gazette</i> No. 27	
---	--

Index

Le présent index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros 27 à 39, dont la date et les numéros de page sont indiqués ci-dessous aux fins de référence.

Volume	Numéro	Date	Pages
146	27	7 juillet	1867 à 1988
146	28	14 juillet	1989 à 2090
146	29	21 juillet	2091 à 2166
146	30	28 juillet	2167 à 2216
146	31	4 août	2217 à 2284
146	32	11 août	2285 à 2412
146	33	18 août	2413 à 2490
146	34	25 août	2491 à 2564
146	35	1 ^{er} septembre	2565 à 2586
146	36	8 septembre	2587 à 2646
146	37	15 septembre	2647 à 2674
146	38	22 septembre	2675 à 2716
146	39	29 septembre	2717 à 2802

AVIS DIVERS

A

ACTION VANIER, abandon de charte	2191
Action Volunteer Alliance, changement de lieu du siège social.....	2736
Anglican Relief and Development Fund (Canada) (ARDFC), changement de lieu du siège social	2527
Association Canadienne Des Étudiants(es) En Aménagement Et En Urbanisme, changement de lieu du siège social.....	2252
Association Canadienne des Journalistes (L'), changement de lieu du siège social.....	2582
Association Canadienne Des Réseaux Thermiques, abandon de charte	2582
Association des Belarusiens du Québec, changement de lieu du siège social.....	2049
Association des facultés de médecine du Canada (L'), changement de lieu du siège social.....	2191
ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES CRÉDIT-CAMIONNAGE INC. (L'), abandon de charte.....	2299
Aviva International Insurance Limited, libération d'actif.....	2527, 2582, 2634, 2671
AXA Art Insurance Corporation, demande d'établissement d'une succursale canadienne.....	2671, 2710, 2736
AXA Assurances (Canada), convention de réassurance de prise en charge	2711
AXA Pacifique Compagnie d'Assurance, convention de réassurance de prise en charge	2710

B

Banque de Brique Rouge, demande de constitution d'une banque.....	2103, 2192, 2254, 2302
BEGIN 2 BELIEVE, abandon de charte	2671

C

Canada Fluorspar (NL) Inc., construction d'un quai dans l'anse Blue Beach (T.-N.-L.)	2102
--	------

CANADIAN ORTHOPAEDIC CARE STRATEGY GROUP, abandon de charte.....	2736
Canadian Society for the Prevention of Cruelty to Children (The), changement de lieu du siège social	2102
Cavell Insurance Company Limited, libération d'actif.....	2430, 2527, 2583, 2634
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle.....	2253, 2300, 2431, 2529
CHILDHOOD ASTHMA FOUNDATION (THE), abandon de charte	2583
Church of the Great God, abandon de charte.....	1888
Comic Legends Legal Defense Fund, changement de lieu du siège social.....	2528
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle.....	2253, 2300, 2431, 2528
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2254, 2301, 2432, 2529
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2254, 2301, 2432, 2529
Conseil canadien de l'agrément des programmes de pharmacie (Le), changement de lieu du siège social.....	2634
Conseil Canadien des RH Du Secteur De L'Alimentation, abandon de charte	2252
Corporation Financière Street Capital, lettres patentes de prorogation.....	2713, 2737
Culliton Creek Power Limited Partnership, installation hydroélectrique dans le ruisseau Culliton (C.-B.).....	2712

D

Dexia Crédit Local S.A., libération d'actif.....	2191, 2252, 2299, 2430
--	------------------------

E

ESSA Emergency Social Services Association of British Columbia, abandon de charte.....	1888
--	------

F

Fondation Éducative Canada-Israël, changement de lieu du siège social.....	1888
Fondation Horizons Renaissance Inc. (La), abandon de charte	2430
FONDATION PANOS DU CANADA, abandon de charte	2584
Fondation privée pour le développement des énergies humaines et renouvelables (F.P.D.E.H.R.), changement de lieu du siège social.....	1888
Fondation Rumi-Guzder (La), abandon de charte	2736

G

Gray Aqua Group Ltd., site aquacole (élevage en cage) dans le bras Northern (T.-N.-L.)	2528
Greer Galloway Group Inc. (The), pont au-dessus du ruisseau Elbow (Ont.)	2672

H

Héritage Hudson, abandon de charte	2431
Horizons Renaissance Inc., abandon de charte.....	2431

I	V
IFA 2009 Canada Vancouver Congress, abandon de charte 2300	Victoria, City of, démolition et remplacement du pont Johnson Street au-dessus du havre de Victoria (C.-B.)..... 2299
Institut Canadien des Directeurs d'Investissement Immobilier (L'), abandon de charte 2102	Z
K	Zogheb, Thierry, parcours de slalom dans la rivière des Prairies (Qc)..... 2738
KATIMAVIK SERVICES JEUNESSE, abandon de charte — retrait de la demande 2191	10 Gates Dancing Inc., changement de lieu du siège social..... 2714
Kawartha Lakes, City of, reconstruction de la superstructure d'un pont au-dessus du ruisseau Grass (Ont.) 2049	
Kelly Cove Salmon Ltd., installations aquacoles dans la baie de Fundy (N.-B.) 2583	
L	
Laughoutloud Association, abandon de charte 2584	
M	
Milligan, Donald, et Jason Handrahan, sites aquacoles marins dans la rivière Foxley et dans la rivière Dock (Î.-P.-É.) 2252	
N	
Northern Harvest Sea Farms Ltd. installations aquacoles dans la baie de Fundy (MF-0016) [N.-B.] 2050	
installations aquacoles dans la baie de Fundy (MF-0020) [N.-B.] 2050	
installations aquacoles dans la baie de Fundy (MF-0350) [N.-B.] 2051	
Nouvelle Autoroute 30 CJV s.e.n.c., système de retenue des navires dans le canal de Beauharnois (Qc) 1889	
O	
ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF ABORIGINAL PEOPLES' HEALTH, abandon de charte 2192	
P	
PACT COMMUNICATIONS CENTRE, abandon de charte 2192	
PANTHÉON DES AUTEURS ET COMPOSITEURS CANADIENS (LE), abandon de charte 2582	
Pembroke, City of, réfection du pont de la rue Pembroke au-dessus de la rivière Muskrat (Ont.) 2049	
Pendleton V108 Flyers Inc., abandon de charte 2530	
Q	
Québec, Ministère des Transports du, pont sur la route 117 au-dessus du lac Endormi (Qc) 2301	
R	
Rainbow Country Snowmobile Association Incorporated, abandon de charte 2530	
Reformed Episcopal Church of Canada (The), changement de lieu du siège social 2193	
S	
Salon International Des Vehicules Recreatifs (R.V.D.A.) Inc. (Le), abandon de charte 1889	
SEARCH AND RESCUE VOLUNTEER ASSOCIATION OF CANADA, changement de lieu du siège social 2103	
Sinfonia Musica Ottawa, abandon de charte 2737	
	AVIS DU GOUVERNEMENT
	Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des
	Loi fédérale sur les hydrocarbures
	Offres retenues pour l'appel d'offres 2011-2012 : mer de Beaufort et delta du Mackenzie 2723
	Offres retenues pour l'appel d'offres 2011-2012 : partie centrale de la vallée du Mackenzie 1869
	Titres octroyés retenus pour l'appel d'offres de 2011-2012 : partie centrale de la vallée du Mackenzie 2568
	Avis de postes vacants
	Centre de recherches pour le développement international 2417
	Commission canadienne des droits de la personne 2233
	Conseil canadien des normes 2727
	Financement agricole Canada 1877
	Fondation canadienne des relations raciales 1875
	Musée canadien de la nature 1873
	Musée canadien des droits de la personne 2039
	Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers 2415
	Service des poursuites pénales du Canada 1879
	Tribunal de la sécurité sociale 2235
	Banque du Canada
	Bilans
	État de la situation financière au 30 juin 2012 2576
	État de la situation financière au 31 juillet 2012 2624
	Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la
	Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
	Nouvelles instructions ministérielles 1990
	Cour suprême du Canada
	Loi sur la Cour suprême
	Session différée 2622
	Environnement, min. de l'
	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
	Arrêté 2012-66-07-01 modifiant la Liste extérieure 2173
	Arrêté 2012-66-08-01 modifiant la Liste extérieure 2720
	Arrêté 2012-87-05-02 modifiant la Liste extérieure 2230
	Arrêté 2012-87-08-02 modifiant la Liste extérieure 2720
	Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour 2012 2678
	Avis de disponibilité d'un accord d'équivalence 2655
	Avis de nouvelle activité n° 16578 2721
	Avis de nouvelle activité n° 16773 2492
	Avis de nouvelle activité n° 16774 2286
	Avis de nouvelle activité n° 16794 2175
	Avis de nouvelle activité n° 16877 2494
	Avis de nouvelle activité n° 16878 2496
	Avis de nouvelle activité n° 16879 2499
	Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) en vue d'indiquer que le paragraphe 81(3) de cette loi s'applique à quatre substances 2169, 2650

Condition ministérielle n° 16799	2648	Modifications au barème des droits : Droits pour les services de déglacage fournis par la Garde côtière canadienne	2655
Directives pour la réduction des rejets de colorants provenant des fabriques de pâtes et papiers	1991		
Permis n° 4543-2-02897	1868	Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des	
Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs		Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants	
Avis concernant la possession temporaire d'oiseaux migrateurs	2685	Taux d'intérêt	2659
Environnement, min. de l', et min. de la Santé		Ressources naturelles, min. des	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Règlement sur l'exportation et l'importation des diamants bruts	
Publication de la décision finale après évaluation préalable de l'Acide pentadécafluorooctanoïque (APFO), ses sels et ses précurseurs [paragraphe 77(6) et alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	2506	Disposition de pierres confisquées.....	2515
Publication de la décision finale après évaluation préalable des acides perfluorocarboxyliques à longue chaîne (APFC) contenant 9 à 20 atomes de carbone ainsi que leurs sels et leurs précurseurs [paragraphe 77(6) et alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	2501	Santé, min. de la	
Finances, min. des		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Loi de 2010 sur la convention fiscale Canada-Colombie		Évaluation des risques à la santé humaine de la production, distribution et utilisation de biodiesel au Canada	1996
Entrée en vigueur d'un traité fiscal	2512	Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	
Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du Commerce international		Code criminel	
Tarif des douanes		Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales	2178, 2232, 2289, 2690
Modifications proposées aux règles d'origine de l'ALÉNA — Consultations auprès des Canadiens.....	2588	Révocation de nominations à titre de préposé aux empreintes digitales.....	2179, 2232, 2289, 2571, 2690
Industrie, min. de l'		Surintendant des institutions financières, bureau du	
Nominations		Loi sur les banques	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>		Agrément relatif aux établissements financiers au Canada.....	2419
Sénateurs appelés.....	2687	B2B Banque — Lettres patentes de prorogation et ordonnance autorisant une banque à fonctionner	2691
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz		Règlement sur les cotisations des régimes de retraite	
Délégation de pouvoirs par le président de Mesures Canada.....	2288	Taux de base	2729
Loi sur la radiocommunication		Transports, min. des	
DGSO-005-12 — Spectre des services des communications personnelles (SCP) disponible dans la gamme de fréquences de 2 GHz.....	2414	Loi maritime du Canada	
SMSE-007-12 — Consultation sur un cadre politique, technique et de délivrance de licences pour l'utilisation du spectre à large bande de la sécurité publique dans les bandes 758-763 MHz et 788-793 MHz (bloc D) et 763-768 MHz et 793-798 MHz (bloc PSLB)	2513	Administration portuaire de Hamilton — Lettres patentes supplémentaires.....	2093
SMSE-013-12 — Nouvelle édition du NMB-003.....	2515	Administration portuaire de Montréal — Lettres patentes supplémentaires.....	2179
SMSE-015-12 — Moratoire sur les nouvelles demandes de licence de service fixe par satellite et de service de radiodiffusion par satellite au Canada.....	2231	Administration portuaire de Toronto — Lettres patentes supplémentaires.....	2290
Loi sur les corporations canadiennes		Administration portuaire du Saguenay — Lettres patentes supplémentaires.....	2572
Demande d'abandon de charte.....	2177, 2569, 2726	Loi sur l'aéronautique	
Lettres patentes supplémentaires	2177, 2570, 2726	Arrêté d'urgence n° 10 visant les exploitants privés.....	2002
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	2177, 2571, 2727		
Révocation de la demande d'abandon de charte.....	2570	COMMISSIONS	
Loi sur les télécommunications		Agence des services frontaliers du Canada	
SMSE-011-12 — Partie II, Modification 1; Partie VI, Modification 1; et Partie VII, Modification 4 de la SC-03, 9 ^e édition	2687	Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Pêches et des Océans, min. des		Certains modules muraux unitisés — Décision	2521
Loi sur les océans		Certains transformateurs à liquide diélectrique — Décision	2240
Modifications au barème des droits : Droits pour les services à la navigation maritime fournis par la Garde côtière canadienne	2657	Certains tubes en acier pour pilotis — Décision.....	2519
		Certains tubes soudés en acier au carbone — Décision....	2518
		Agence du revenu du Canada	
		Loi de l'impôt sur le revenu	
		Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	2044, 2095, 2182, 2293, 2522, 2626, 2661, 2693
		Agence Parcs Canada	
		Loi sur les espèces en péril	
		Description de l'habitat essentiel de la chevreuille des terriers dans le parc national des Prairies	2247
		Description de l'habitat essentiel du carex des sables dans le parc national et réserve à vocation de parc national Kluane du Canada	2703

Commission de la fonction publique		2012-431	2428
Loi sur l'emploi dans la fonction publique		2012-432	2428
Permission accordée		2012-434	2428
Atwater, Wayne	2048	2012-437 à 2012-439	2429
Austin, Samuel	2298	2012-442 à 2012-447	2525
Curteanu, Jocelyn Marie	2580	2012-449	2580
Dauphinee, Lawrence G.	2632	2012-450	2580
Davison, Beverly	2670	2012-453	2580
Dziurzynski, Dayna	2581	2012-454	2580
Fuglerud, Dennis Lloyd	2734	2012-456	2630
Grenon, Gérald	2734	2012-462 à 2012-464	2631
Klein, Dennis	2735	2012-470	2631
Marlin, Kevin Morris	2581	2012-472	2669
Ward, Mark	2709	2012-474	2669
Wilson, Colin	2632	2012-476	2669
Wolf, Thomas Martin	2670	2012-482 à 2012-484	2669
Permission et congé accordés		2012-485 à 2012-498	2697
Pouleur, Stéphane	2189	2012-499	2733
Skeete, Christopher	2298	2012-500	2733
Commission mixte internationale		2012-502	2734
Traité des eaux limitrophes de 1909		Demandes de la partie 1	1886, 2046, 2096, 2186, 2242, 2295, 2427, 2525, 2628, 2665, 2695, 2733
Audiences publiques sur la régularisation du lac Supérieur — Téléconférence et prolongation de la période de consultation	2702	Politiques réglementaires	
Audiences publiques sur le lac Osoyoos	2100	2012-392	2188
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2012-407	2242
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2012-415	2243
Dépôt d'une demande de dérogation	2699	2012-468	2630
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	
Avis aux intéressés	1885, 2045, 2096, 2185, 2242, 2295, 2427, 2524, 2579, 2627, 2664, 2695, 2732	Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	
Avis de consultation		Ordonnance d'annulation	2182
2012-370	2097	Office de financement de l'assurance-emploi du Canada	
2012-372	2099	Loi sur l'assurance-emploi	
2012-386	2186	Résolution	2731
2012-457 à 2012-461	2628	Office national de l'énergie	
2012-475	2666	Consumers Energy Company — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2245
2012-475-1	2696	MAG Energy Solutions Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2246
2012-475-2	2696	Manitoba Hydro — Modification du permis EPE-35 pour autoriser l'accroissement des exportations d'énergie à la société Great River Energy	2297
Bulletin d'information		Twin Rivers Paper Company Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2631
2012-353	1887	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2012-400	2243	Avis n° HA-2012-007 — Appels	2183
2012-503	2733	Avis n° HA-2012-008 — Appel	2294
Décisions		Avis n° HA-2012-009 — Appels	2421
2012-346 à 2012-348	1886	Avis n° HA-2012-010 — Appel	2522
2012-350 à 2012-352	1886	Avis n° HA-2012-011 — Appel	2579
2012-358	2047	Avis n° HA-2012-012 — Appels	2663
2012-360	2047	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions	1883
2012-361	2048	Communication, détection et fibres optiques — Enquête	2426
2012-365	2048	Marine — Enquête	2185
2012-371	2099	Matériel et logiciel informatiques — Enquête	1884
2012-377	2100	Modules muraux unitisés — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage	2184
2012-381 à 2012-384	2188	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur — Expiration de l'ordonnance	2693
2012-390	2189	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Enquête	2731
2012-391	2189		
2012-393 à 2012-395	2189		
2012-397 à 2012-399	2243		
2012-404	2244		
2012-410 à 2012-414	2244		
2012-417	2296		
2012-419	2296		
2012-421	2428		
2012-422	2428		

Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête	2426	Environnement, min. de l'	Loi sur les espèces en péril	
Services de transport, de voyage et de déménagement			Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les espèces en péril	1891
Enquête	1885	Environnement, min. de l', et min. de la Santé	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Ordonnance	2664		Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	2740
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	2732		Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	2749
Transformateurs à liquide diélectrique — Ouverture d'enquête.....	2241	Finances, min. des	Loi canadienne sur les paiements	
Tubes en acier pour pilotis			Règlement administratif modifiant certains règlements administratifs pris en vertu de la Loi canadienne sur les paiements.....	1930
Décision	2045		Règlement modifiant le Règlement sur l'élection des administrateurs de l'Association canadienne des paiements	1947
Ouverture d'enquête.....	2421		Loi sur les banques	
Tubes soudés en acier au carbone			Lignes directrices sur le contrôle de fait (application de l'article 377.2 de la Loi sur les banques).....	1934
Décision	2095		Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les banques	1960
Ouverture d'enquête.....	2523		Règlement sur la communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales).....	1950
DÉCRETS				
Transports, min. des				
Loi sur l'aéronautique				
Arrêté d'urgence n° 10 visant les exploitants privés	2052		Règlement sur la transformation des coopératives de crédit fédérales	1952
PARLEMENT				
Chambre des communes				
Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante et unième législature)				
2042, 2094, 2181, 2239, 2292, 2420, 2517, 2577, 2625, 2660, 2692, 2730	1882,		Règlement sur les organismes externes de traitement des plaintes approuvés (banques et banques étrangères autorisées).....	2081
Directeur général des élections				
Loi électorale du Canada				
Radiation d'associations de circonscription enregistrées				
2094, 2292, 2420, 2577			Règlement sur les prospectus (coopératives de crédit fédérales).....	1939
Sénat				
Sanction royale				
Projets de loi sanctionnés.....	2042		Loi sur les régimes de pension agréés collectifs	
RÈGLEMENTS PROJETÉS				
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des				
Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations				
Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié de la Nation Haisla.....				
2195		Industrie, min. de l'	Loi sur les brevets	
Agence canadienne d'inspection des aliments				
Loi sur la santé des animaux				
Règlement modifiant le Règlement sur la santé des animaux.....				
2054			Règles modifiant les Règles sur les brevets	2781, 2790
Agence des services frontaliers du Canada				
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés				
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.....				
2434			Loi sur les marques de commerce	
Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la				
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés				
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.....				
2257, 2267, 2443			Règlement modifiant le Règlement sur les marques de commerce.....	2797
Commission de l'immigration et du statut de réfugié				
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés				
Règles de la Section d'appel des réfugiés				
2360		Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des	Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants et	
Règles de la Section de la protection des réfugiés				
2304			Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	
Commission de la fonction publique				
Loi sur l'emploi dans la fonction publique				
Règlement modifiant le Règlement concernant les activités politiques				
2640			Règlement modifiant le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants et le Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants	2272, 2776
Cour d'appel fédérale et Cour fédérale				
Loi sur les Cours fédérales				
Règles modifiant les Règles des Cours fédérales.....				
2105		Santé, min. de la	Loi sur les aliments et drogues	
Statistique Canada				
Loi sur les déclarations des personnes morales				
Règlement sur les déclarations des personnes morales.....				
2532		Transports, min. des, et min. des Ressources naturelles	Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux.....				
2119			Règlement modifiant le Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux.....	2119

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Citation à l'ordre du jour	2229
Décoration à un Canadien (<i>Erratum</i>).....	2168
Décorations à des Canadiens	2168, 2676, 2718
Décorations de la vaillance militaire.....	2218
Décorations pour service méritoire.....	2219
Ordre du Canada (L').....	2566
Ordre royal de Victoria (L').....	2567

SUPPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

Tarif des redevances à percevoir par Ré:Sonne à l'égard de l'utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques (2008-2012), voir la *Gazette du Canada*, n° 27

Directeur général des élections

Circonscriptions électorales

- Proposition pour la province de la Colombie-Britannique (*publié à part le 4 août 2012*)
- Proposition pour la province de la Nouvelle-Écosse (*publié à part le 4 août 2012*)
- Proposition pour la province de la Saskatchewan (*publié à part le 11 août 2012*)
- Proposition pour la province de l'Alberta (*publié à part le 14 juillet 2012*)
- Proposition pour la province de l'Île-du-Prince-Édouard (*publié à part le 8 septembre 2012*)
- Proposition pour la province de l'Ontario (*publié à part le 8 septembre 2012*)
- Proposition pour la province de Québec (*publié à part le 4 août 2012*)
- Proposition pour la province du Manitoba (*publié à part le 8 septembre 2012*)
- Proposition pour la province du Nouveau-Brunswick (*publié à part le 21 juillet 2012*)



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Available from Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

En vente : Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5